

# **FN/ECE:s NORM FFV-13**

för saluhållande och  
kommersiell kvalitetskontroll av

## **KÖRSBÄR**

**2010 ÅRS UTGÅVA**

## ANMÄRKNING

### Arbetsgruppen för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet

De kommersiella kvalitetsnormer som fastställts av FN/ECE:s arbetsgrupp för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet underlättar internationell handel, verkar för produktion av hög kvalitet, förbättrar lönsamheten samt skyddar konsumenternas intressen. FN/ECE:s normer används av regeringar, producenter, handeln, importörer och exportörer samt andra internationella organisationer. De omfattar ett stort antal jordbruksprodukter, inklusive färska frukter och grönsaker, torra och torkade produkter, sättpotatis, kött, snittblommor, ägg och äggprodukter.

Varje medlemsland i Förenta Nationerna kan på jämbördigt sätt delta i arbetsgruppens aktiviteter. För ytterligare information beträffande kvalitetsnormer inom jordbruksområdet besök vår webbsida <http://www.unece.org/trade/agr>.

Den här reviderade normen för körsbär baseras på dokument ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/16, granskat och antaget vid arbetsgruppens 66:e möte.

#### Observera

Den svenska översättningen är endast inofficiell. Endast de engelska, franska och ryska originaltexterna som antagits av arbetsgruppen är officiella.

Att FN/ECE använder vissa beteckningar i denna publikation innebär inget ställningstagande från Förenta Nationernas Sekretariat beträffande ett lands, en regions, en stads eller ett områdes eller myndighets legala status eller avgränsning av deras landgränser eller andra gränser. Användande av företagsnamn eller kommersiella produkter innebär inget erkännande från Förenta Nationerna.

Allt material får användas fritt eller får reproduceras men källan bör anges.

Vid frågor eller kommentarer kontakta följande adress:

Agricultural Standards Unit  
Trade and Timber Division  
United Nations Economic Commission for Europe  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10, Switzerland  
e-mail: [agrstandards@unece.org](mailto:agrstandards@unece.org)

**FN/ECE:s norm FFV-13**  
för saluhållande och kommersiell kvalitetskontroll av

## **KÖRSBÄR**

### **I. DEFINITION AV PRODUKTEN**

Den här normen gäller för körsbär av sorter av *Prunus avium* (L.) L. och *Prunus cerasus* L. och hybrider av dessa som är avsedda att levereras färska till konsumenten; körsbär för industriell bearbetning omfattas inte.

### **II. KVALITETSBESTÄMMELSER**

Syftet med normen är att fastställa vilka kvalitetskrav som ska gälla för körsbär vid exporttillfället, efter iordningställande och förpackning.

Om normen tillämpas i led som kommer efter export får dock produkterna uppvisa följande avvikelser från normens krav:

- en mindre brist på färskhet och saftspändhet
- för produkter som inte är av klass Extra, en mindre försämring som kommer av produktens utveckling och dess benägenhet att fördärvas.

Innehavaren/säljaren ska rätta sig efter den här normen när produkterna visas upp, bjuds ut till försäljning, levereras eller saluförs. Innehavaren/säljaren är ansvarig för att normen följs.

#### **A. Minimikrav**

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna och de tillåtna toleranserna för varje klass ska körsbär i alla klasser vara:

- hela, men om stjälkar saknas räknas det inte som fel förutsatt att skalet inte är skadat och saften inte läcker kraftigt
- friska, dvs. de får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion
- rena, dvs. praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar
- färska till utseendet
- praktiskt taget fria från skadedjur
- praktiskt taget fria från skador som orsakats av skadedjur
- fasta (beroende på sorten)
- fria från onormal yttre fuktighet
- fria från främmande lukt och/eller smak.

Körsbären ska ha sådan utveckling och skick att de

- tål transport och hantering
- är i tillfredsställande skick när de kommer fram till bestämmelseorten.

## **B. Minimikrav på mognad**

Körsbären ska vara tillräckligt utvecklade och uppvisa tillfredsställande grad av mognad.

## **C. Klassificering**

Körsbär delas in i följande tre klasser:

### **i) Klass Extra**

Körsbär i den här klassen ska vara av högsta kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten.

De får inte ha några fel, med undantag av mycket små ytliga fel förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

### **ii) Klass I**

Körsbär i den här klassen ska vara av god kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten.

De får dock ha följande mindre fel förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

- mindre fel i formen
- mindre fel i färgen.

### **iii) Klass II**

Den här klassen omfattar körsbär som inte uppfyller kraven för de högre klasserna men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

Följande fel får förekomma förutsatt att körsbären behåller sina väsentliga egenskaper i fråga om kvalitet, hållbarhet och presentation:

- fel i formen
- fel i färgen
- små läkta sår i skalet.

### **III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING**

Storleken bestäms av den största tvärsnittsdiаметern.

Minsta tillåtna storlek är:

- 20 mm i klass Extra
- 17 mm i klass I och II.

### **IV. TOLERANSBESTÄMMELSER**

För produkter som inte uppfyller kraven på den angivna klassen ska i alla handelsled toleranser beträffande kvalitet och storlek tillåtas för varje parti.

#### **A. Kvalitetstoleranser**

##### **i) Klass Extra**

Totalt 5 procent i antal eller vikt av körsbär som inte uppfyller kraven för klassen, men som uppfyller kraven för klass I. Inom den här toleransen får högst 0,5 procent av totalen bestå av bär som uppfyller kraven för klass II, och högst 2 procent får bestå av bär som är spruckna och/eller maskättna.

##### **ii) Klass I**

Totalt 10 procent i antal eller vikt av körsbär som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II. Inom den här toleransen får högst 1 procent bestå av bär som inte uppfyller kraven för klass II eller minimikraven eller som är angripna av röta, och högst 4 procent får bestå av bär som är spruckna och/eller maskättna.

##### **iii) Klass II**

Totalt 10 procent i antal eller vikt av körsbär som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Inom den här toleransen får högst 4 procent bestå av bär som är spruckna, övermogna eller maskättna, eller av bär som är angripna av röta.

#### **B. Storlektoleranser**

För samtliga klasser: totalt 10 procent i antal eller vikt av körsbär som inte uppfyller kraven på minsta storlek, förutsatt att diámetro inte är mindre än:

- 17 mm i klass Extra
- 15 mm i klasserna I och II.

## **V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION**

### **A. Enhetlighet**

Varje förpackning ska ha ett enhetligt innehåll och får endast innehålla körsbär av samma ursprung, sort och kvalitet. Bären ska vara någorlunda enhetliga till storleken.

Dessutom ska körsbär i klass Extra vara enhetliga i färg och mognadsgrad.

Den synliga delen av förpackningens innehåll ska vara representativ för hela innehållet.

### **B. Förpackning**

Körsbären ska vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

De material som används inuti förpackningen ska vara rena och av en kvalitet som inte orsakar yttre eller inre skador på produkterna. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplor med handelsinformation förutsatt att de färger och lim som använts är giftfria.

Etiketter som sitter på enskilda produkter ska vara av sådant slag att de varken lämnar synliga spår av lim eller skadar skalet när de tas bort.

Förpackningarna ska vara fria från främmande beståndsdelar.

## **VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING**

Varje förpackning<sup>1</sup> ska på en och samma sida, och med tydligt och outplånligt tryck som syns från utsidan, vara märkt med följande uppgifter:

### **A. Identifiering**

Packare och/eller avsändare:

Namn och adress (dvs. gata/stad/region/postnummer och land, om detta inte är samma som ursprungslandet) eller en kod som är officiellt erkänd av den nationella myndigheten.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> De här märkningsbestämmelserna gäller inte detaljhandelsförpackningar i lådor.

<sup>2</sup> I den nationella lagstiftningen i ett antal länder krävs det att namn och adress anges. När en kod används måste hänvisningen ”packare och/eller avsändare (eller motsvarande förkortningar)” anges i anslutning till koden, och koden ska föregås av koden enligt ISO 3166 (alfa) för det land/område som utfärdat godkännandet, om det inte är detsamma som ursprungslandet.

## **B. Typ av produkt**

- ”Körsbär”, om innehållet inte är synligt från utsidan
- ”Surkörsbär”, i tillämpliga fall
- ”körsbär utan skaft”, ”Picota” eller likvärdig beteckning, i tillämpliga fall
- Sortens namn (frivilligt).

## **C. Produktens ursprung**

- Ursprungsland<sup>3</sup> och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal platsbenämning.

## **D. Handelsmässiga upplysningar**

- Klass.

## **E. Officiellt kontrollmärke (frivilligt)**

Antagen 1962

Senast reviderad 2010

---

<sup>3</sup> Fullständigt eller allmänt vedertaget namn ska anges.